

**Н.В. FULLER – РЕГИОН ЕВРОПЫ, ИНДИИ, БЛИЖНЕГО ВОСТОКА И АФРИКИ**  
**УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ**

**В НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЯХ ПРЕДУСМОТРЕНЫ ПУНКТЫ С ИСКЛЮЧЕНИЯМИ И ОГРАНИЧЕНИЯМИ**

**1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

«ПОКУПАТЕЛЬ»	физическое лицо (лица), юридическое лицо или компания, намеревающаяся приобрести Товары у ПОСТАВЩИКА;
«Условия»	настоящие условия поставки Товаров;
«Договор»	означает любой договор, заключенный между ПОКУПАТЕЛЕМ и ПОСТАВЩИКОМ на поставку Товаров, включая, помимо прочего, рамочные договоры, действующие в течение оговоренного периода времени, или разовые заказы; такой договор включает в себя настоящие Условия, Заказ, и Подтверждение заказа;
«Товары»	товары любого вида, предоставляемые ПОСТАВЩИКОМ, включая, помимо прочего, полностью или частично готовую продукцию, материалы или оборудование;
«Заказ»	инструкция ПОКУПАТЕЛЯ, предписывающая поставить товары (или согласие ПОКУПАТЕЛЯ на предложение ПОСТАВЩИКА поставить их);
«Подтверждение заказа»	письменное принятие ПОСТАВЩИКОМ Заказа ПОКУПАТЕЛЯ, которое может включать сведения о цене, поставке или другие уточнения условий, или информацию о фактическом начале обработки Заказа ПОСТАВЩИКОМ;
«Стоимость»	стоимость Товаров, указанная в Договоре или иным образом согласованная в письменной форме;
«Услуги»	услуги любого рода, оказываемые ПОСТАВЩИКОМ по любому Договору; см. пункт 7.3;
«ПОСТАВЩИК»	представитель группы компаний Н.В. Fuller, который намеревается осуществить продажу Товаров или Услуг (включая его правопреемников и цессионариев) в зависимости от конкретного случая.

«Рабочий день» означает любой день кроме субботы и воскресенья, не являющийся государственным праздником в стране, в которую должны быть поставлены Товары.

**2. ПОРЯДОК ЗАКАЗА, НАЛИЧИЕ ТОВАРОВ, ИЗМЕНЕНИЕ И ОТМЕНА ЗАКАЗА**

2.1 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется продать, а ПОКУПАТЕЛЬ обязуется приобрести Товары в соответствии с настоящими Условиями.  
2.2 Договор не может считаться заключенным до тех пор, пока ПОСТАВЩИК не предоставит подтверждение заказа. Условия и положения, предложенные ПОКУПАТЕЛЕМ (независимо от того, были ли они предложены до или после какого-либо подтверждения заказа ПОСТАВЩИКОМ), не будут считаться действительными. Независимо от того, были ли иные условия и положения, предложенные ПОКУПАТЕЛЕМ, или другие действия ПОКУПАТЕЛЯ, любой заказ или заявка ПОКУПАТЕЛЯ на поставку или принятие ПОКУПАТЕЛЕМ поставленных Товаров считается полным принятием настоящих Условий. Настоящие условия ПОКУПАТЕЛЯ не утверждаются и отклоняются, если иное прямо не указано в письменной форме и не подписано уполномоченным представителем ПОСТАВЩИКА.  
2.3 Описание и характеристики, представленные в брошюрах или других материалах, приводятся исключительно для целей общего ознакомления и не являются частью Договора. Если прямо не указано иное, любое ценовое предложение, предоставленное ПОСТАВЩИКОМ, не несет обязательств и не является предложением о продаже.  
2.4 Подтверждение любого заказа возможно при условии наличия соответствующих Товаров, или при условии их появления в наличии в будущем. Если Товары не появляются в наличии до предполагаемой даты поставки, ПОСТАВЩИК оставляет за собой право отложить поставку.  
2.5 Если ПОКУПАТЕЛЬ направляет запрос, а ПОСТАВЩИК по своему усмотрению принимает изменение заказа ПОКУПАТЕЛЯ или его отмену, ПОСТАВЩИК имеет право назначить разумное возмещение ущерба, затрат и издержек, понесенных ПОСТАВЩИКОМ непосредственно в результате изменения или отмены Заказа, и ПОКУПАТЕЛЬ обязуется выплатить такое возмещение.

**3. ПЛАТА**

3.1 Сроки поставки, указанные в Договоре, являются приблизительными. Если Договор заключается не только для разового заказа, задержка поставки не может быть поводом для расторжения Договора в целом. Поставка Товаров осуществляется в пункт поставки, указанный в Договоре.  
3.2 Без ущерба для любых других прав или средств защиты ПОСТАВЩИК может приостановить все поставки по настоящему Договору или любому другому договору, заключенному между ПОСТАВЩИКОМ и ПОКУПАТЕЛЕМ, при (а) просрочке платежа по настоящему Договору, или другому подобному договору, или в степени, разрешенной требованиями применимого законодательства, (б) при возникновении любого из обстоятельств, описанных в пункте 9.2, пока ПОСТАВЩИК не получит просроченные платежи и (или), в зависимости от обстоятельств, пока не получит подтверждение последующей уплаты незавершенных или будущих поставок.  
3.3 ПОСТАВЩИК может, без обязательств перед ПОКУПАТЕЛЕМ, приостановить поставку или отменить Заказ, если, по обоснованному мнению ПОСТАВЩИКА, поставка не будет соответствовать требованиям ПОСТАВЩИКА в отношении охраны труда, здравоохранения и охраны окружающей среды и соответствующим законам и постановлениям.  
3.4 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется оплатить все затраты ПОСТАВЩИКА, связанные с принятием Товаров ПОКУПАТЕЛЕМ при доставке или недоставкой Товаров ПОСТАВЩИКОМ, в соответствии с пунктом 3.3, включая, помимо прочего, затраты на обратную перевозку, простой транспорта, хранение, обратную доставку или утилизацию Товаров.

**4. СТОИМОСТЬ**

Если стоимость Товаров не оговорена в Договоре, она устанавливается на день отправки Товаров. Стоимость приводится без учета налога на добавленную стоимость по применимой ставке и любых других налогов или сборов. Цены устанавливаются с учетом валютного курса, транспортных и таможенных тарифов, расходов на сырье и производственных затрат или иных расходов, применимых в момент назначения этих цен, и ПОСТАВЩИК оставляет за собой право пересматривать цены в случае повышения перечисленных выше расходов.

**5. ОПЛАТА**

5.1 Оплата производится наличными или иным способом с подтверждением оплаты в течение 30 дней с даты выставления счета, если иное прямо не оговорено в Договоре. Время оплаты является существенным условием Договора.  
5.2 ПОСТАВЩИК имеет право, но не обязан, взимать с ПОКУПАТЕЛЯ проценты за просроченную оплату, которые подлежат немедленной уплате ПОКУПАТЕЛЕМ по действующей на тот момент базовой ставке Европейского центрального банка (минимальная или максимальная процентная ставка, разрешенная или требуемая согласно нормам законодательства). Такие проценты начисляются ежедневно и суммируются ежемесячно, без ущерба для права ПОСТАВЩИКА начислять компенсацию в сумме 40 евро на затраты по сбору задолженности, применимые ко всем неполаченным счетам-фактурам. Если затраты по сбору задолженности на один счет-фактуру превышают сумму 40 евро, ПОСТАВЩИК оставляет за собой право взимать стоимость любых дополнительных расходов, понесенных в результате сбора средств, которые ПОКУПАТЕЛЬ задолжал ПОСТАВЩИКУ. ПОКУПАТЕЛЬ не имеет права зачета какого-либо платежа, подлежащего уплате ПОСТАВЩИКУ.  
5.3 ПОСТАВЩИК имеет право предъявить иск с требованием об уплате стоимости, даже если право собственности на те или иные Товары не перешло к ПОКУПАТЕЛЮ.  
**6. ФОРС-МАЖОР**

ПОСТАВЩИК может, без каких-либо обязательств, задержать, сократить или отменить заказы или поставки, если задержка, отсрочка или препятствие в производстве или поставке Товаров вызваны обстоятельствами непреодолимой силы, включая, помимо прочего, трудовые споры, забастовки, неблагоприятные погодные условия, несчастные случаи, дефицит сырья и производственных ресурсов или невозможности их получения, сбой в работе предприятия или оборудования, терроризм, стихийные бедствия, пожары, войны, чрезвычайное положение, наводнение, взрыв, транспортные проблемы или нехватку транспорта, а также действия или бездействие со стороны правительства.

**7. ГАРАНТИИ**

7.1 При условии надлежащей обработки и хранения Товаров ПОКУПАТЕЛЕМ или его представителями ПОСТАВЩИК гарантирует, что в момент поставки Товары полностью соответствуют характеристикам Товаров ПОСТАВЩИКА. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется уведомить об очевидных и неочевидных недостатках, утрате или повреждениях согласно условиям, указанным в пункте 10. Как только будет обнаружен неочевидный недостаток, ПОКУПАТЕЛЬ обязуется немедленно прекратить использование Товаров и вернуть, заручившись предварительным разрешением ПОСТАВЩИКА, все Товары и контейнеры, имеющиеся в наличии в соответствии с инструкциями и ПОСТАВЩИКА и в любом случае предоставить ПОСТАВЩИКУ всю необходимую поддержку в расследовании. Если эти условия удовлетворены и подтверждается несоответствие Товаров спецификациям ПОСТАВЩИКА, ПОСТАВЩИК обязуется заменить все несоответствующие Товары (или, если это практически невозможно, возместит их стоимость (или ее соответствующую часть)) и обязуется компенсировать все затраты на возврат Товаров в разумных пределах. Это обязательство представляет собой единичную ответственность ПОСТАВЩИКА за Товары, не соответствующие требованиям.

**V.2021**

7.2 Рекомендации или предложения в отношении использования, применения, хранения, обработки или утилизации Товаров, предоставляемые (до или после поставки) в рекламной или технической литературе, в ответ на запрос или в любой другой форме, предоставляются в духе добросовестного сотрудничества, однако ПОКУПАТЕЛЬ самостоятельно определяет пригодность Товаров для определенной цели использования (при необходимости, осуществив пробные испытания), и ПОСТАВЩИК не несет ответственности за такие рекомендации или предложения. Не предоставляется никаких гарантий в отношении качества Товаров или их пригодности для определенной цели; все подразумеваемые условия статутного или общего права в отношении качества, описания или пригодности Товаров для определенной цели (в соответствии с законами любой юрисдикции) исключаются в максимальной предусмотренной применимым законодательством степени. Пользователю рекомендуется ознакомиться с определенным контекстом предполагаемого использования, чтобы определить, не нарушают ли предлагаемое использование какой-либо закон или патент (-ы).  
7.3 В случаях когда ПОСТАВЩИК оказывает помощь ПОКУПАТЕЛЮ, будь то в отношении установки, поставки или технических предложений, касающихся Товаров или аналогичных услуг («Услуги»), ПОСТАВЩИК делает это в духе добросовестного сотрудничества, однако такие Услуги оказываются в соответствии с предупреждением, указанным в пункте 7.2 выше и пункте 12 ниже.

**8. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

Без ущерба для любых других прав или средств защиты ПОСТАВЩИК может расторгнуть настоящий Договор, уведомив об этом ПОКУПАТЕЛЯ, в случае нарушения ПОКУПАТЕЛЕМ его обязательств по настоящему Договору или в той степени, которая разрешена требованиями применимого законодательства, при возникновении какого-либо обстоятельства, указанного в пункте 9.2. Стоимость поставленных, но не оплаченных Товаров подлежит немедленной уплате.

**9. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ И РИСК**

9.1 Право собственности не переходит к ПОКУПАТЕЛЮ, пока ПОСТАВЩИК не получит полную оплату за Товары по Договору и все другие Товары, которые ПОСТАВЩИК обязуется поставить ПОКУПАТЕЛЮ по Договору, и которые еще не оплачены. В случае просрочки платежа или в той степени, которая разрешена требованиями применимого законодательства, при возникновении какого-либо обстоятельства, указанного в пункте 9.2, ПОСТАВЩИК может вернуть или перепродать любые Товары, которые не были перепроданы (или были перепроданы с сохранением права собственности), и может для этого осуществить доступ в помещения ПОКУПАТЕЛЯ. До передачи права собственности Товары будут храниться у ПОКУПАТЕЛЯ как у ответственного хранителя и доверенного представителя ПОСТАВЩИКА; Товары будут храниться отдельно, быть отмечены как собственность ПОСТАВЩИКА и застрахованы на их полную восстановительную стоимость. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется допускать на свой объект ПОСТАВЩИКА, не считая это нарушением границ своей собственности, и предоставлять ПОСТАВЩИКУ всяческое разумное содействие при исправлении таких Товаров. Если товары предназначены для коммерческой перепродажи, ПОКУПАТЕЛЬ может перепродать их в рамках ведения своей обычной хозяйственной деятельности, но, в связи с такой разрешенной перепродажей Товаров, ПОКУПАТЕЛЬ в качестве гарантии делает перуступку в пользу ПОСТАВЩИКА всех возможных будущих требований ПОКУПАТЕЛЯ в отношении его собственных клиентов. ПОСТАВЩИК получает право получения средств по требованиям, уступленным таким образом, действуя от своего собственного имени, в случае невыполнения ПОКУПАТЕЛЕМ его обязательств в отношении оплаты за Товары.

Право собственности на любые Товары, которые находятся в употреблении, остается у ПОСТАВЩИКА, если они не включены безвозвратно в другие Товары, что, в свою очередь, должно привести к согласию ПОКУПАТЕЛЯ на передачу ПОСТАВЩИКУ и сохранение у последнего права совместной собственности и на вновь создаваемые изделия в части, пропорциональной стоимости Товаров, за которые не была в полном размере произведена оплата (в отношении стоимости других комбинированных и смешанных товаров), с возможностью использования ПОСТАВЩИКОМ такого права совместной собственности в качестве основания для иска. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется оказать ПОСТАВЩИКУ разумное содействие во выяснении уступленных требований, в том числе уведомлять своих клиентов об исках о взыскании долга.

9.2 Право ПОКУПАТЕЛЯ на использование Товаров или их перепродажу своим клиентам прекращает действовать в степени, разрешенной требованиями применимого законодательства, а любые суммы, причитающиеся ПОСТАВЩИКУ по настоящему Договору, подлежат немедленной уплате в случае перехода имущества ПОКУПАТЕЛЯ в доверительное управление, конкурсное управление или администрирование (будь то во внесудебном порядке или иным образом), начала процесса ликвидации (за исключением добросовестного и платежеспособного объединения или реорганизации), банкротства, любой формы соглашений с кредиторами и любого из вышеупомянутых обстоятельств при любых аналогичных международных положениях или судебных разбирательствах, затрагивающих ПОКУПАТЕЛЯ, или если ПОКУПАТЕЛЬ предлагает предпринять любые из вышеупомянутых действий, или если ПОСТАВЩИК обоснованно считает, что любое из вышеупомянутых событий может произойти.

9.3 Переход всех рисков, связанных с Товарами, должен происходить на момент поставки товаров в пункте поставки, согласованном в Договоре, кроме случаев, когда доставка осуществляется назначенным ПОКУПАТЕЛЕМ экспедитором — в этом случае риски переходят к ПОКУПАТЕЛЮ на момент передачи Товаров экспедитору.

9.4 Все права на интеллектуальную собственность на Товары, их производство, разработку или создание (включая их улучшения) являются и остаются собственностью ПОСТАВЩИКА (независимо от того, осуществлял ли ПОКУПАТЕЛЬ указанные выше действия самостоятельно), и ПОКУПАТЕЛЬ обязуется по требованию ПОСТАВЩИКА и за его счет предпринимать любые действия и составлять любые документы, необходимые для подтверждения таких прав или их передачу ПОСТАВЩИКУ.

9.5 ПОКУПАТЕЛЬ не вправе передавать какой-либо третьей стороне конфиденциальную информацию, принадлежащую ПОСТАВЩИКУ, или информацию, к которой у ПОСТАВЩИКА имеется законный доступ (включая, помимо прочего, технические характеристики, формулы, производственные процессы, секреты производства или любые сведения технического или экономического характера); ПОКУПАТЕЛЬ вправе использовать такую информацию только в тех целях, на выполнение которых получено разрешение от ПОСТАВЩИКА в письменной форме.

9.6 В целях защиты частного и конфиденциального характера Товаров ПОСТАВЩИКА ПОКУПАТЕЛЬ не вправе (i) анализировать, содействовать анализу или разрешать анализ любых поставленных проб или Товаров (за исключением случаев, когда это обоснованно необходимо для целей безопасности) и (ii) копировать или разрешать копирование Товаров.

**10. УВЕДОМЛЕНИЕ О Поставке НЕНАДЛЕЖАЩИХ ТОВАРОВ**

10.1 ПОКУПАТЕЛЬ обязан проверить внешний вид и количество Товара немедленно после поставки и должен сделать запись о любых видимых повреждениях или очевидных несоответствиях в накладной экспедитора на момент поставки. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется немедленно уведомить об этом же ПОСТАВЩИКА с последующим направлением письменного извещения ПОСТАВЩИКУ в течение 3 рабочих дней с момента такой поставки, по возможности с предоставлением фотографических доказательств своей претензии.

10.2 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется известить ПОСТАВЩИКА о любых скрытых повреждениях или ущербе, выявленных после поставки, в письменном виде в течение 7 дней с момента поставки, по возможности с предоставлением фотографических доказательств своей претензии.

10.3 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется уведомить ПОСТАВЩИКА о любых незначительных (скрытых) повреждениях в течение 7 рабочих дней с момента, когда такие незначительные (скрытые) повреждения должны были обоснованно обнаружиться, с предоставлением образцов и других доказательств в подтверждение его жалобы (см. пункт 7.1).

**11 НЕХВАТКА И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СЛИШКОМ БОЛЬШОГО КОЛИЧЕСТВА ТОВАРА**

Проверка веса ПОСТАВЩИКОМ на условиях франко-завода является окончательной. ПОСТАВЩИК допускает отклонение от заказанного веса или объема в пределах плюс-минус 10%. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется фактически полученный вес или объем товара в пределах таких отклонений. В соответствии с пунктом 10.1 ПОСТАВЩИК обязуется как можно быстрее поставить недостачу или забрать излишек товара за пределами таких отклонений. Если ПОКУПАТЕЛЬ не уведомит о предоставлении слишком большого количества Товара за пределами таких отклонений в соответствии с пунктом 10.1 или будет использовать данный Товар, а также осуществлять сделки в отношении Товара, ПОКУПАТЕЛЬ обязуется оплатить его по цене, указанной в Договоре.

**12 ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

**Настоящий пункт применим, если иное явно не указано в письменной форме и не подписано уполномоченными представителями ПОКУПАТЕЛЯ и ПОСТАВЩИКА.** Общая совокупная ответственность ПОСТАВЩИКА перед ПОКУПАТЕЛЕМ по любым претензиям или нескольким связанным претензиям, возникающим по какой бы то ни было причине, в силу договора, деликта (включая, помимо прочего, небрежность), в отношении нарушения обязанности по закону, введения в заблуждение (за исключением мошенничества), объективная или иная ответственность ограничивается заменой испорченных Товаров или возмещением покупной цены испорченных Товаров.

12.2 Если претензия касается Услуг, общая совокупная ответственность ПОСТАВЩИКА перед ПОКУПАТЕЛЕМ по любым претензиям или нескольким связанным претензиям, возникающим по какой бы то ни было причине, в силу договора, деликта (включая, помимо прочего, небрежность), в отношении нарушения обязанности по закону, введения в заблуждение (за исключением мошенничества), объективная или иная ответственность ограничивается только заменой соответствующих Товаров или Услуг либо исключительно возмещением покупной цены таких Услуг или Товаров, связанных с Услугами.

**12.3 ПОСТАВЩИК ни при каких обстоятельствах не несет ответственности перед ПОКУПАТЕЛЕМ за упущенную выгоду, потерю маржи, потерю договоров, утрату деловых возможностей, потерю деловой репутации или любые непрямые или косвенные потери, возникающие вследствие настоящего Договора или в связи с ним.**

12.4 Ничто не исключает и не ограничивает ответственности ПОСТАВЩИКА (i) за мошенничество, (ii) за грубую небрежность, (iii) за смерть или телесные повреждения, относящиеся к поставке Товаров или Услуг и возникающие вследствие небрежности ПОСТАВЩИКА, или (iv) в соответствии с требованиями применимого законодательства, согласно которому нельзя исключать ответственность по договору.

12.5 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется прилагать все усилия, чтобы максимально снизить претензионную сумму.

12.6 С учетом других применимых ограничений, предусмотренных Договором и в степени, разрешенной требованиями применимого законодательства, направление любой претензии или подача любого иска ПОКУПАТЕЛЕМ возможны на протяжении года с даты поставки ПОСТАВЩИКОМ.

### **13 ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

13.1 Договор представляет собой полный объем договоренностей между сторонами; ПОКУПАТЕЛЬ не полагался на те или иные заявления или гарантии, помимо тех, которые прямо выражены в письменной форме в настоящем Договоре. Настоящее положение не относится к ответственности ПОСТАВЩИКА за намеренное введение в заблуждение.

13.2 Отказ, отсрочка или задержка ПОСТАВЩИКА в осуществлении своих прав не является отказом от прав.

13.3 Настоящий Договор является индивидуальным для ПОКУПАТЕЛЯ и ПОСТАВЩИКА, и ни одна из сторон не вправе переуступать или передавать те или иные права или преимущества по настоящему Договору какому-либо другому лицу без предварительного письменного согласия другой стороны (необоснованный отказ или задержка в предоставлении согласия не допускаются), при условии что ПОСТАВЩИК имеет право (без необходимости в получении согласия) (i) переуступать или передавать права и преимущества по настоящему Договору, полностью или частично, любой дочерней компании, холдинговой компании или дочерней компании такой холдинговой компании ПОСТАВЩИКА и (ii) переуступать или передавать какой-либо третьей стороне свои права на получение средств в погашение долга или причитающихся сумм по настоящему Договору.

13.4 Поправки, изменения или отказ от прав по настоящему Договору или какому-либо его положению будут иметь силу только в случае оформления в письменном виде уполномоченными представителями сторон.

13.5 Любое положение настоящего Договора или настоящих Условий, которое является или может быть недействительным или неосуществимым, считается таковым в части, которая является недействительной или неосуществимой, и не затрагивает иные положения настоящего Договора или настоящих Условий. Недействительное положение (-я) или положение (-я), вступление в силу которого невозможно, заменяется положением, смысл которого больше всего соответствует намерению сторон.

### **14 ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ И КОНТРОЛИРУЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ**

14.1 ПОКУПАТЕЛЬ не вправе осуществлять импорт или экспорт Товаров в нарушение (а) санкций США, Организации Объединенных Наций, Европейского Союза или других санкций; или (b) других применимых ограничений в отношении экспорта или импорта.

14.2 Товары не должны каким-либо образом использоваться, передаваться, экспортироваться, реэкспортироваться, применяться или продаваться в связи с каким-либо фактическим или предполагаемым использованием, касающимся (а) ядерного, химического или биологического оружия или систем его доставки; или (b) заготовок для запрещенных или контролируемых веществ.

14.3 ПОКУПАТЕЛЬ заявляет, что Товары не будут продаваться, экспортироваться, реэкспортировать, передаваться, пересылаться, перенаправляться или иным образом продаваться в нарушение следующих правил и норм (в совокупности именуемых далее «Экспортный контроль»): Правил экспортного контроля США, Положений США о международной торговле оружием, а также любых применимых правовых норм, включая санкции США, управление которыми находится в ведении Министерства финансов США. ПОКУПАТЕЛЬ также заявляет, что он не будет прямо или косвенно экспортировать, реэкспортировать, передавать или иным образом предоставлять какие-либо Товары для использования в Крымском регионе, на Кубе, в Иране, Северной Корее, Сирии или в любом другом месте в нарушение каких-либо применимых мер Экспортного контроля; и что любая продажа или отгрузка готовой продукции, изготовленной с использованием Товаров ПРОДАВЦА, в какую-либо страну или регион, на которые распространяется торговое эмбарго США, будет осуществляться только в соответствии с применимыми Правилами экспортного контроля США.

14.4 Действия, связанные с поставкой или другими мероприятиями, которые ПОСТАВЩИК согласен или обязуется выполнить за пределами пункта поставки в соответствии с установленными условиями Инкотермс, ПОСТАВЩИК обязуется выполнить в качестве представителя ПОКУПАТЕЛЯ, и ПОКУПАТЕЛЬ обязуется оплатить все понесенные налоги, издержки или расходы. Товары, не принятые ПОКУПАТЕЛЕМ или перевозчиком ПОКУПАТЕЛЯ, могут быть помещены на склад на риск и за счет ПОКУПАТЕЛЯ.

14.5 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется возместить ПОСТАВЩИКУ все дополнительные расходы или затраты, понесенные в результате задержки или неисполнения ПОКУПАТЕЛЕМ своих экспортных или импортных обязательств.

14.6 Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров (Венская конвенция 1980 года) и Конвенция ООН об исковой давности в международной купле-продаже товаров с поправками не применимы к настоящему Договору, однако применимы международные правила толкования торговых терминов (Инкотермс), если они не противоречат положениям настоящих Условий;

14.7 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется уведомлять ПОСТАВЩИКА обо всех особых требованиях к импорту Товаров в страну поставки.

14.8 ПОКУПАТЕЛЬ несет ответственность за предоставление точной информации в этом отношении и обязуется возместить ПОСТАВЩИКУ любые затраты, убытки или ущерб, понесенный ПОСТАВЩИКОМ в случае предоставления ПОКУПАТЕЛЕМ неточной, устаревшей информации или иного несоблюдения положений настоящего пункта 14.

### **15 ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОКУПАТЕЛЯ**

15.1 ПОКУПАТЕЛЬ не вправе использовать какие-либо торговые марки или фирменные наименования ПОСТАВЩИКА при перепродаже Товаров кроме тех, на использование которых ПОСТАВЩИК выдает непосредственное предварительное письменное разрешение. В случае если ПОСТАВЩИК соглашается поставлять Товары под именем ПОКУПАТЕЛЯ, ПОКУПАТЕЛЬ гарантирует, что его инструкции относительно производства, упаковки, упаковочных материалов, ярлыков и маркировки (i) будут представляться своевременно и точно, (ii) будут обеспечивать их соответствие применимому законодательству, (iii) не будут нарушать права третьих сторон. ПОКУПАТЕЛЬ обязуется соответствовать всем требованиям действующего законодательства относительно размещения продукта на рынке с целью продажи, а также несет ответственность за связь и взаимодействие со своими собственными клиентами. ПОСТАВЩИК может оказывать содействие ПОКУПАТЕЛЮ, предоставляя техническую или другую информацию и (или) оригинальные чертежи или аналогичный материал, но ПОКУПАТЕЛЬ всегда несет полную, единичную ответственность за Товары, проданные от его имени.

15.2 ПОКУПАТЕЛЬ обязуется оградить ПОСТАВЩИКА от ответственности по любым претензиям третьих сторон, убыткам, расходам и издержкам (включая судебные издержки или штрафы), понесенным ПОСТАВЩИКОМ в отношении Товаров, прямо или косвенно возникающим вследствие каких-либо действий или бездействия ПОКУПАТЕЛЯ, его сотрудников или представителей в данном отношении.

### **16 ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

Данные Условия и любые другие Договора должны регулироваться и толковаться в соответствии с законодательством Швейцарии. Стороны дают согласие на (а) направление любого спора, возникающего из Условий и (или) Договора или в связи с ними, на исключительное рассмотрение коммерческими судами кантона Цюрих, и (b) ПОСТАВЩИК может подать иск или назначить слушание дела в суде, который находится как в стране, (i) в которой находится зарегистрированный офис ПОСТАВЩИКА, (ii) так и в стране, в которой ПОСТАВЩИК понесет какой-либо ущерб. В любом случае, ПОКУПАТЕЛЬ официально отказывается от любого права обращения в любой другой суд (-ы), кроме указанного ПОСТАВЩИКОМ. Судопроизводство ведется на английском языке.